

## คำอธิบายรายวิชา

หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาตะวันตก วิชาเอกภาษาเยอรมัน

(หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2565)

ความหมายระบบรายวิชา หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาตะวันตก วิชาเอกภาษาเยอรมัน

ตัวเลข 000	หมายถึง	สถาบันการสอนวิชาศึกษาทั่วไป มหาวิทยาลัยขอนแก่น
ตัวอักษร GE	หมายถึง	สถาบันการสอนวิชาศึกษาทั่วไป มหาวิทยาลัยขอนแก่น กลุ่มวิชามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ และกลุ่มวิชาคณิตศาสตร์และวิทยาศาสตร์
ตัวอักษร LI	หมายถึง	สถาบันการสอนวิชาศึกษาทั่วไป มหาวิทยาลัยขอนแก่น กลุ่มวิชาภาษา
ตัวอักษร HS	หมายถึง	คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์
ตัวเลขหลักที่ 1	หมายถึง	สาขาวิชา
เลข 7	หมายถึง	สาขาวิชาภาษาตะวันตก
เลข 8	หมายถึง	สาขาวิชามนุษยศาสตร์
ตัวเลขหลักที่ 2	หมายถึง	ระดับของหลักสูตรในแต่ละสาขา (Department) และวิชาเอก
เลข 00 สองตัวแรก	หมายถึง	รายวิชากลางของคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์
เลข 70 สองตัวแรก	หมายถึง	รายวิชาพื้นฐานของภาษาตะวันตก
เลข 71 สองตัวแรก	หมายถึง	รายวิชาของสาขาวิชาภาษาตะวันตก วิชาเอกภาษาสเปน
เลข 72 สองตัวแรก	หมายถึง	รายวิชาของสาขาวิชาภาษาตะวันตก วิชาเอกภาษาเยอรมัน
เลข 73 สองตัวแรก	หมายถึง	รายวิชาของสาขาวิชาภาษาตะวันตก วิชาเอกภาษาฝรั่งเศส
ตัวเลขหลักที่ 3	หมายถึง	ระดับของรายวิชา
ตัวเลขหลักที่ 4	หมายถึง	หมวดวิชา
เลข 1	หมายถึง	หมวดวิชาภาษาทั่วไป
เลข 2	หมายถึง	หมวดวิชาทักษะทางภาษา
เลข 3 และ 4	หมายถึง	หมวดวิชาภาษาศาสตร์และภาษาศาสตร์ประยุกต์
เลข 5 และ 6	หมายถึง	หมวดวิชาวรรณคดีและอารยธรรม
เลข 7	หมายถึง	หมวดวิชาสัมมนา การฝึกงาน และสหกิจศึกษา
เลข 8	หมายถึง	หมวดวิชาเฉพาะทาง
เลข 9	หมายถึง	หมวดวิชาวิจัย
หลักที่ 5 และหลักที่ 6	หมายถึง	ลำดับที่ของรายวิชา

คำอธิบายรายวิชา

HS 701 301	<b>คำในภาษาตะวันตก</b> <b>Words in Western Language</b> เงื่อนไขของรายวิชา : ไม่มี ความรู้พื้นฐานเกี่ยวกับคำศัพท์ในภาษาสเปน เยอรมันและฝรั่งเศส ประเภทของคำ รากศัพท์ การสร้างคำ การยืมคำ การทับศัพท์ การแปรความหมาย Basic knowledge of words in Spanish, German and French; types of words, roots, word formations, loan words, transliterations and semantic neology	3 (3-0-6)
HS 701 601	<b>สังคมและวัฒนธรรมชนชาติตะวันตก</b> <b>Societies &amp; Cultures of Western Nations</b> เงื่อนไขของรายวิชา : ไม่มี สภาพสังคม วัฒนธรรม เศรษฐกิจ การเมืองของชาติสเปน เยอรมัน และฝรั่งเศส โดยสังเขป A Brief societies, cultures, economics, politics of Spain, Germany and France	3 (3-0-6)
HS 703 401	<b>การแปลภาษาตะวันตกเป็นภาษาไทย</b> <b>Western languages Translation into Thai</b> เงื่อนไขของรายวิชา : ไม่มี ทฤษฎีและหลักการแปลเบื้องต้น ปัญหาการแปล การฝึกแปลบทความจากนิตยสารและหนังสือพิมพ์ และบทความงานวรรณกรรม จากภาษาฝรั่งเศสหรือภาษาเยอรมันหรือภาษาสเปนเป็นภาษาไทย Theories and principles of basic translation and problems of translation, translation practice of articles from magazines and newspapers and literary passages from French, German, Spanish into Thai	3 (3-0-6)

HS 703 402	<b>การแปลภาษาไทยเป็นภาษาตะวันตก</b> <b>Thai Translation into Western languages</b> เงื่อนไขของรายวิชา : HS 703 401# ปัญหาการแปล การฝึกแปลบทความจากนิตยสารและหนังสือพิมพ์ และบทความงานวรรณกรรมจากภาษาไทยเป็นภาษาฝรั่งเศสหรือภาษาเยอรมันหรือภาษาสเปน Problems of translation, translation practice of articles from magazines and newspapers and literary passages from Thai into French or German or Spanish	3 (3-0-6)
HS 703 501	<b>วรรณกรรมยุโรป</b> <b>European Literature</b> เงื่อนไขของรายวิชา : ไม่มี วิวัฒนาการวรรณกรรมยุโรปตั้งแต่ยุคกลางจนถึงปัจจุบันโดยสังเขป การอ่านงานวรรณกรรมภาษาฝรั่งเศส หรือภาษาเยอรมัน หรือภาษาสเปน Evolution of European literature from the Middle Ages to the present time in brief, reading selected literary works in French or German or Spanish	3 (3-0-6)
HS 703 801	<b>ภาษาตะวันตกเพื่อการโรงแรม</b> <b>Western Languages for Hotel</b> เงื่อนไขของรายวิชา : ไม่มี ศัพท์ สำนวน โครงสร้างประโยค ภาษาฝรั่งเศส หรือภาษาเยอรมัน หรือภาษาสเปน เพื่อการบริการลูกค้าในโรงแรม การเสนอและการจัดโปรแกรมทัวร์ให้กับลูกค้า การแก้ปัญหาในการปฏิบัติหน้าที่ภายในองค์กรที่มีความหลากหลายด้านเชื้อชาติและวัฒนธรรม Vocabulary, expressions, structures of French or German or Spanish for customer services in hotels, offering and arranging tour programs for customers and problem solving in multinational and multicultural organizations	3 (3-0-6)

HS 703 802	<b>ภาษาตะวันตกเพื่อการท่องเที่ยว</b> <b>Western Languages for Tourism</b> เงื่อนไขของรายวิชา : ไม่มี หลักการมัคคุเทศก์เบื้องต้น ประเภทมัคคุเทศก์ การท่องเที่ยวและนักท่องเที่ยว คัพท์ สำนวน โครงสร้างประโยค ภาษาฝรั่งเศส หรือภาษาเยอรมัน หรือภาษาสเปน ในการให้บริการและข้อมูลเกี่ยวกับการท่องเที่ยว Basic principles of tour guide, types of tour guide, tourism and tourists, vocabulary, expressions, structures of French or German or Spanish in providing services and tourism information	3 (3-0-6)
HS 704 901	<b>ระเบียบวิธีวิจัยเบื้องต้นทางภาษาตะวันตก</b> <b>Basic Research Methodology in Western languages</b> เงื่อนไขของรายวิชา : ไม่มี ความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับการวิจัย ประเภทการวิจัย เทคนิคและวิธีการดำเนินการวิจัยทางภาษาตะวันตก การกำหนดหัวข้อและวัตถุประสงค์การวิจัย การศึกษาเอกสาร และงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง การเก็บรวบรวมและวิเคราะห์ข้อมูล การสรุปผลและเขียนรายงาน Basic knowledge about research; types of research, techniques and language research methodology in Western languages, developing a research topic and objectives, literature review, data collection and analysis, conclusion, and report writing	3 (3-0-6)
HS 721 101	<b>ภาษาเยอรมันเพื่อการสื่อสาร 1</b> <b>German for Communication I</b> เงื่อนไขของรายวิชา : ไม่มี การทักทาย การแนะนำตัว การกล่าวคำลา การตั้งคำถาม การแสดงความคิดเห็น การสั่งอาหาร การซื้อสินค้าและการให้บริการ Greeting, introducing one's self, leave-taking, questioning, giving opinions, ordering food, shopping and giving services	3 (3-0-6)

HS 721 102	<b>ภาษาเยอรมันเพื่อการสื่อสาร 2</b> <b>German for Communication II</b> เงื่อนไขของรายวิชา : ไม่มี การทำงานและการใช้เวลาว่าง ครอบครัวและงานบ้าน การสอบถาม และ การให้ข้อมูล การบอกทิศทาง Working and spending free time, family and house work, asking for giving information, giving directions	3 (3-0-6)
HS 721 103	<b>ภาษาเยอรมัน 1</b> <b>German I</b> เงื่อนไขของรายวิชา : ไม่มี การผันกริยา ประโยคคำถาม บุรุษสรรพนาม คำนำหน้าคำนาม คำปฏิเสธ คำกริยาวิเศษณ์ คำบุพบท การบอกเวลา คำกริยาแบบแยกตัว กรรมตรง คำกริยาบอก อาการ และรูปอดีตกาล Conjugation of verbs, interrogative sentences, personal pronouns, articles, negation, adverbs, prepositions, Adverbs of time, separable verbs, accusative object, modal verbs, past tenses	3 (3-0-6)
HS 721 104	<b>ภาษาเยอรมัน 2</b> <b>German II</b> เงื่อนไขของรายวิชา : HS 721 103# คำบุพบทที่บ่งชี้เวลาและสถานที่ในการบอกตำแหน่งและทิศทาง ประโยคคำสั่ง กรรมรอง บุรุษสรรพนามในรูปกรรมตรงและกรรมรอง Prepositions identifying time and places for giving locations and directions, imperative sentences, dative, pronouns in the form of accusative and dative objects	3 (3-0-6)

HS 721 105	<b>การฟังและการพูดภาษาเยอรมัน 1</b> <b>German Listening and Speaking I</b> เงื่อนไขของรายวิชา : ไม่มี การฟังและการพูดสำหรับการแนะนำตัวเองและบุคคลอื่น การทำความรู้จักบุคคล การบอกเวลา การเล่าถึงกิจวัตรประจำวัน การเล่าเรื่องในอดีต และแผนการในอนาคต Listening and speaking for introducing oneself and other people, getting to know people, telling time, talking about everyday activities and past events and future plans	3 (3-0-6)
HS 721 106	<b>การฟังและการพูดภาษาเยอรมัน 2</b> <b>German Listening and Speaking II</b> เงื่อนไขของรายวิชา : HS 721 105# การฟังและการพูดสำหรับการบอกทิศทาง ที่ตั้งของสถานที่ และสิ่งของ การบรรยายแฟชั่นเสื้อผ้า สื่อสารมวลชน การสื่อสารระหว่างบุคคลและความแตกต่างทางวัฒนธรรม Listening and speaking for giving directions, identifying location of places and items, describing fashion, mass media, interpersonal and intercultural communication	3 (3-0-6)
HS 722 107	<b>ภาษาเยอรมัน 3</b> <b>German III</b> เงื่อนไขของรายวิชา : HS 721 101# หรือ HS 721 103# การพัฒนาทักษะการใช้ภาษาเยอรมันในการติดต่อสื่อสารโดยการใช้หลักไวยากรณ์ที่ซับซ้อน เพื่อการอธิบายบุคลิกลักษณะของคน ลักษณะภูมิอากาศและภูมิประเทศ การศึกษา งานและอาชีพ Development of language skills for communication with the use of complex grammatical structures for describing personalities, climate and geography, education, jobs and occupations	3 (3-0-6)

HS 722 108	<b>ไวยากรณ์เยอรมันเพื่อธุรกิจ 1</b> <b>German Grammar for Business I</b> เงื่อนไขของรายวิชา : HS 721 101# หรือ HS 721 103# การใช้ไวยากรณ์เยอรมันในบริบททางธุรกิจ โดยมุ่งเน้นเรื่อง คำบุพบทและการปรับโครงสร้างประโยค, der Infinitiv mit zu, die Nominalisierung, das Indefinitpronomen รวมถึงบทอ่านภาษาเยอรมันที่เกี่ยวข้องกับไวยากรณ์เยอรมันเพื่อธุรกิจ The use of German grammar in the business context emphasizing Konjunktionen, Formulierung der Sätze, der Infinitiv mit zu, die Nominalisierung, das Indefinitpronomen, and related reading texts	3 (3-0-6)
HS 722 109	<b>ภาษาเยอรมัน 4</b> <b>German IV</b> เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 107# หรือ *HS 722 108# การพัฒนาทักษะการใช้ภาษาเยอรมันในการติดต่อสื่อสาร การอ่านบทความ การอภิปรายและแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับการเดินทางท่องเที่ยว เศรษฐกิจและอุตสาหกรรม การเมือง การธนาคาร การบริโภคและมาตรฐานการดำเนินชีวิต Development of communicative skills, reading German articles, discussion and giving opinions about traveling, economy and industry, politics, banking, consumption and living standard	3 (3-0-6)
HS 722 110	<b>ไวยากรณ์เยอรมันเพื่อธุรกิจ 2</b> <b>German Grammar for Business II</b> เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 107# หรือ *HS 722 108# การใช้ไวยากรณ์เยอรมันในบริบททางธุรกิจ โดยมุ่งเน้นเรื่อง Funktionsverbgefüge, der Konjunktiv I, der Konjunktiv II, Rektion, die Passivumschreibung รวมถึงบทอ่านภาษาเยอรมันที่เกี่ยวข้องกับไวยากรณ์เยอรมันเพื่อธุรกิจ	3 (3-0-6)

The use of German grammar in the business context emphasizing Funktionsverbgefüge, der Konjunktiv I, der Konjunktiv II, Rektion, die Passivumschreibung, and related reading texts

HS 722 201      การเขียนภาษาเยอรมัน 1      3 (3-0-6)

**German Writing I**

เงื่อนไขของรายวิชา : HS 721 104# หรือ \*\*HS 721 102#

การเขียนภาษาเยอรมันในระดับพื้นฐาน การบรรยายตัวบุคคล การบรรยาย การท่องเที่ยวเพื่อพักผ่อน การเขียนจดหมายส่วนตัวและทางการ การแสดงความคิดเห็นใน สถานการณ์ต่าง ๆ

German writing at the basic level on the topics of describing persons, narrating holiday experiences, writing personal and official letters, giving opinions in various situations

HS 722 202      การอ่านภาษาเยอรมัน 1      3 (3-0-6)

**German Reading I**

เงื่อนไขของรายวิชา : HS 721 104# หรือ \*\*HS 721 102#

วัตถุประสงค์ในการอ่าน เทคนิคที่ใช้ในการช่วยให้อ่านเข้าใจ การวิเคราะห์ใน ระดับคำแปลและประโยค การสรุปประเด็นและเนื้อหาสำคัญ

Reading purposes, techniques used to understand texts, analyzing language at the level of words and sentences, summarizing main points

HS 722 301      สัทศาสตร์เยอรมัน      3 (3-0-6)

**German Phonetics**

เงื่อนไขของรายวิชา : HS 721 104# หรือ \*\*HS 721 102#

การออกเสียงภาษาเยอรมัน หน่วยเสียง สัทอักษร การเน้นเสียงและทำนองเสียง ในประโยค เสียงที่เป็นปัญหาสำหรับผู้เรียน

German pronunciation, phonemes, phonetic transcription, stress and intonation, and problematic sounds for the learners



HS 722 302	<b>การวิเคราะห์ภาษาเยอรมันในมุมมองภาษาศาสตร์</b> <b>Analyzing German Language in the Aspects of Linguistics</b> เงื่อนไขของรายวิชา : HS 721 104# หรือ **HS 721 102# ประวัติภาษาเยอรมันโดยสังเขป สัทศาสตร์ สัทวิทยา วิทยาหน่วยคำ วากยสัมพันธ์ อรรถศาสตร์ และวัจนปฏิบัติศาสตร์ Analyzing German language in the aspects of history of German language, phonetics, phonology, morphology, syntax, semantics, and pragmatics	3 (3-0-6)
HS 722 801	<b>ภาษาเยอรมันสำหรับธุรกิจบริการ</b> <b>German for Business Service Sector</b> เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 107# หรือ *HS 722 108# ภาษาเยอรมันในการต้อนรับลูกค้า การแนะนำบริษัท การอธิบายโครงสร้างบริษัท และหน้าที่ของบุคลากร การดูแลลูกค้า และการสนทนาทางโทรศัพท์ German language used in receiving customers, introducing the company, explaining the company structure and staff duties, customers care and telephone conversations	3 (3-0-6)
HS 723 203	<b>การฟังภาษาเยอรมันขั้นสูงและการจดบันทึก</b> <b>Advanced German Listening and Note-Taking</b> เงื่อนไขของรายวิชา : HS 721 106# การฝึกทักษะการฟังและการจดบันทึก ในหัวข้อที่เกี่ยวกับบทสัมภาษณ์ สื่อสารมวลชน การศึกษา การเมือง และเศรษฐกิจ Practice in listening and Note-Taking skill on the topics of interviews, mass media, education, politics, and economy	3 (3-0-6)

HS 723 204	<b>การอ่านภาษาเยอรมัน 2</b> <b>German Reading II</b> เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 202# การอ่านและแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับงานเขียนภาษาเยอรมันในสื่อประเภทต่าง ๆ ด้านสังคม การเมือง การบันเทิง และเยาวชน รวมถึงการวิเคราะห์ภาษาในมุมมองทางด้านภาษาศาสตร์เพื่อความเข้าใจในการอ่าน Reading and expressing opinions concerning German written texts from different sources of society, politics, entertainment, and youth as well as analyzing language in terms of linguistics for understanding the text	3 (3-0-6)
HS 723 205	<b>การเขียนภาษาเยอรมัน 2</b> <b>German Writing II</b> เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 201# การเขียนภาษาเยอรมันเชิงวิจารณ์ในหัวข้อที่เกี่ยวกับเศรษฐกิจ การเมือง การศึกษา สื่อมวลชน สวัสดิการสังคม และเทคโนโลยีการสื่อสาร Critical German writing on the topics of economy, political matters, education, mass media, and social welfares and technologies for communication	3 (3-0-6)
HS 723 303	<b>วากยสัมพันธ์เยอรมัน</b> <b>German Syntax</b> เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ *HS 722 110# วากยสัมพันธ์ขั้นแนะนำ ชนิดของคำ โครงสร้างประโยค ชนิดประโยค และการวิเคราะห์ประโยค Introduction to syntax, classes of words, sentence structures, classes of sentences, and analyses of sentences	3 (3-0-6)

HS 723 796	<b>การฝึกงาน</b> <b>Practicum in German</b> เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ *HS 722 110# การฝึกปฏิบัติงานในหน่วยงานที่กำหนดไม่น้อยกว่า 2 เดือน เขียนและนำเสนอ รายงานการฝึกงาน Practical experience in an assigned workplace for a minimum of 2 months, report writing and presentation	3 (3-0-6)
HS 723 802	<b>ประเทศเยอรมนีในปัจจุบัน</b> <b>Germany Today</b> เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ *HS 722 110# ประวัติศาสตร์และภูมิศาสตร์เยอรมันโดยสังเขป เศรษฐกิจและการประกันสังคม การศึกษา ลักษณะทั่วไปของชาวเยอรมัน เทศกาลที่สำคัญ A brief history of German history and geography, economy and social insurance, education, mentalities and general characteristics of German people, important festivals	3 (3-0-6)
HS 723 805	<b>องค์กรเยอรมันและการสื่อสารข้ามวัฒนธรรม</b> <b>German Organizations and Intercultural Communication</b> เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ *HS 722 110# การสื่อสารในองค์กรเยอรมัน ในหัวข้อเรื่อง การจัดประชุม เอกสารธุรกิจ และการ สมัครงาน โดยเชื่อมโยงความรู้กับบริบทการสื่อสารข้ามวัฒนธรรม Communication in German organizations in the topics of organizing conferences, business documents, and job applications, relating the knowledge to the context of intercultural communication	3 (3-0-6)

- |            |  |           |
|------------|--|-----------|
| HS 723 806 | <p><b>การสนทนาภาษาเยอรมันในโลกยุคดิจิทัลและเทคโนโลยี</b><br/><b>German Conversation in the Digital and Technological World</b></p> <p>เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ *HS 722 110#</p> <p>การสนทนาภาษาเยอรมันในโลกยุคดิจิทัลและเทคโนโลยี ที่เกี่ยวกับกำไร ผลประกอบการ ผู้ถือหุ้น การลงทุน ผลกระทบของสภาพเศรษฐกิจ การแก้ปัญหาในเชิงธุรกิจ และแผนธุรกิจ</p> <p>German conversation in in the digital and technological world about profits, turnover, shareholders, investment, effects of economic situations, business problem solving, and business plans</p> | 3 (3-0-6) |
| HS 723 807 | <p><b>ภาษาเยอรมันเพื่อการท่องเที่ยวในอีสาน</b><br/><b>German for Tourism in Isan</b></p> <p>เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ *HS 722 110#</p> <p>ภูมิศาสตร์และประวัติศาสตร์อีสาน ศาสนา วัฒนธรรม ประเพณี สถาปัตยกรรม จิตรกรรม ประติมากรรมและหัตถกรรม ศิลปะและนาฏศิลป์ กลุ่มชาติพันธุ์ และแหล่งท่องเที่ยวต่าง ๆ ที่เด่น ๆ ในอีสาน</p> <p>Geography and history of Isan, religion, culture; traditions, architecture, murals, sculptures and handicrafts, folk music and dramatic arts, ethnological groups, prominent tourist sites in Isan</p>                   | 3 (3-0-6) |
| HS 723 808 | <p><b>ภาษาเยอรมันเพื่อการบริการทางการแพทย์</b><br/><b>German for Medical Services</b></p> <p>เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ *HS 722 110#</p> <p>คำศัพท์และสำนวนเฉพาะที่เกี่ยวข้องกับการบริการทางการแพทย์ การสอบถามอาการ และการให้คำแนะนำผู้ป่วย ระบบข้อมูล ทักษะการสื่อสารในการให้บริการลูกค้า</p>  | 3 (3-0-6) |

Technical terms and expressions for medical services, asking about symptoms and giving patient advices, information system, communication skills in customer service

HS 724 304      **สำนวนโวหารเยอรมันในมุมมองทางภาษาศาสตร์**      3 (3-0-6)

**German Phraseology in the Aspect of Linguistics**

เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ \*HS 722 110#

ความสำคัญของสำนวนโวหารและการเรียนภาษา การวิเคราะห์สำนวนโวหาร การแปลสำนวนโวหารและการเทียบเคียง การเปรียบเทียบสำนวนโวหารไทย-เยอรมัน

Importance of phraseology for language learning, analysis of phraseology, translating phraseology and equivalence, contrastive studies between Thai and German phraseology

HS 724 305      **คำในภาษาเยอรมันและความหมาย**      3 (3-0-6)

**Words in German and Meanings**

เงื่อนไขของรายวิชา : \*\*HS 722 109# หรือ \*HS 722 110#

คำและความหมายเพื่อการเรียนภาษา การวิเคราะห์คำและความหมาย คำและความหมายในการแปลและการเทียบเคียง

Words and meanings for language learning, analysis of words and meanings, words and meanings for translation and equivalence

HS 724 308      **การเปรียบเทียบภาษาเยอรมัน ภาษาไทย และภาษาถิ่นอีสาน**      3 (3-0-6)

**Comparison between German, Thai, and Isan Dialect**

เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ \*HS 722 110#

การเปรียบเทียบภาษาเยอรมัน ภาษาไทย และภาษาถิ่นอีสาน โดยเชื่อมโยงพื้นฐานความรู้ทางด้านภาษาศาสตร์ ในเรื่อง วิทยาหน่วยคำ วากยสัมพันธ์ อรรถศาสตร์ และ วจนปฏิบัติศาสตร์

Comparison between German, Thai and Isan dialect based on linguistic knowledge in the aspects of morphology, syntax, semantics, and pragmatics

HS 724 401      **การแปลงานวรรณกรรม**      3 (3-0-6)

**Literary Translation**

เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ \*HS 722 110#

ความสละสลวยของภาษา การใช้ภาษาที่มีความถูกต้องและเหมาะสมโดยมุ่งเน้นการแปลเรื่องสั้นและนวนิยาย

Stylistics, the use of correct and appropriate language with an emphasis on short stories and novels

HS 724 402      **การวิเคราะห์งานแปล**      3 (3-0-6)

**Analysis of Translation**

เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ \*HS 722 110#

การเปรียบเทียบและวิเคราะห์ระดับคำ วลีและประโยค บทบาทของไวยากรณ์ของภาษาเยอรมันและภาษาไทยในงานแปล

Comparing and analyzing word, phrase, and sentence level, roles of grammar in German and Thai for translation

HS 724 403      **ภาษาเยอรมันในฐานะภาษาต่างประเทศ**      3 (3-0-6)

**German Language as a Foreign Language**

เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ \*HS 722 110#

บทบาทของภาษาศาสตร์เพื่อการสอนภาษาเยอรมันในฐานะภาษาต่างประเทศ แนวการสอน ปัญหาในการสอนและการเรียนภาษาเยอรมัน

Roles of linguistics and teaching German as a Foreign Language, teaching approaches, problems in teaching and learning German

HS 724 404	<b>ภาษาเยอรมันและการทดสอบ</b> <b>German Language and Testing</b> เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ *HS 722 110# การประยุกต์ใช้ทักษะการฟัง พูด อ่าน เขียน ในการทดสอบความรู้ภาษาเยอรมัน เพื่อ ศึกษาต่อระดับบัณฑิตศึกษาและระดับที่สูงขึ้น Applications of listening, speaking, reading, and writing German language testing for Graduate Studies and Higher Education	3 (3-0-6)
HS 724 501	<b>งานร้อยแก้วเยอรมัน</b> <b>German Prose</b> เงื่อนไขของรายวิชา : 722 109# หรือ *HS 722 110# งานร้อยแก้วภาษาเยอรมันที่สำคัญตั้งแต่หลังสงครามโลกครั้งที่ 1 ถึงสิ้นสุดสงครามโลกครั้งที่ 2 และตั้งแต่การรวมประเทศเยอรมันจนถึงปัจจุบัน Major German prose from the end of the First World War until the end of the Second World War and from the reunification of Germany to the present	3 (3-0-6)
HS 724 502	<b>วรรณคดีเยอรมันร่วมสมัย</b> <b>German Contemporary Literature</b> เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ *HS 722 110# วรรณคดีของเยอรมันตะวันตก และเยอรมันตะวันออกที่สำคัญ ๆ ตั้งแต่หลังสงครามโลก ครั้งที่ 2 จนถึงการรวมประเทศเยอรมัน วรรณคดีเยอรมันหลังจากการรวมประเทศจนถึงปัจจุบัน Major West German and East German literature after the Second World War until the reunification of Germany, German literature after the reunification to the present	3 (3-0-6)

HS 724 503	<b>วรรณคดีเยอรมันยุคดั้งเดิม</b> <b>German Literature of the Classical Period</b> เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ *HS 722 110# รูปแบบของวรรณคดี ยุคคลาสสิก แนวคิด นักประพันธ์เอกแห่งยุคคลาสสิก Literary forms of the Classical Period, concepts, major poets of the classical period	3 (3-0-6)
HS 724 761	<b>สัมมนาการศึกษาภาษาเยอรมันในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้</b> <b>Seminar in German Language Studies in South East Asia</b> เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ *HS 722 110# การค้นคว้า การอภิปราย และการเขียนรายงานในหัวข้อเรื่องการเรียนการสอนภาษาเยอรมัน บทบาทและความสำคัญของภาษาเยอรมันเพื่อการสื่อสารระดับโลก หลักสูตรภาษาเยอรมันในกลุ่มประเทศลุ่มน้ำโขงและเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ภาษาเยอรมันเชิงวิชาการ Research, discussion, and writing reports concerning German learning and teaching, roles of German for global communication, German language curriculum in the Greater Mekong sub region and Southeast Asia, Academic German	3 (3-0-6)
HS 724 785	<b>สหกิจศึกษา</b> <b>Cooperative Education</b> เงื่อนไขของรายวิชา : ผ่านการอบรมเตรียมความพร้อมก่อนออกปฏิบัติสหกิจศึกษา การฝึกปฏิบัติงานในหน่วยงานตามความเห็นชอบของหลักสูตรภาษาเยอรมันที่เกี่ยวข้องกับสาขาวิชาภาษาเยอรมันเพื่ออาชีพ รวมถึงการเขียนรายงาน Practical experience in an approved workplace, written report	6 หน่วยกิต



- HS 724 803      การเขียนเชิงธุรกิจสำหรับบริษัทข้ามชาติเยอรมัน      3 (3-0-6)  
**Business Writing for German Transnational Corporation**  
เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ \*HS 722 110#  
การเขียนภาษาเยอรมัน ในหัวข้อเกี่ยวกับ การนำเสนอขายสินค้าและให้ข้อมูลของ บริษัท การสั่งซื้อ การขนส่งสินค้าทางเรือ การชำระเงิน จดหมายการเตือน จดหมายการ ร้องเรียน  
Writing German in the topics of presenting products and giving company's information, order letters, shipment, payments, reminder letters, complaint letters
- HS 724 804      ภาษาเยอรมันเพื่ออุตสาหกรรมและการลงทุนในกลุ่มประเทศอาเซียน      3 (3-0-6)  
**German for Industry and Investment in ASEAN**  
เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ \*HS 722 110#  
การลงทุนของบริษัทเยอรมันในกลุ่มประเทศอาเซียนและกลุ่มประเทศลุ่มน้ำโขง การส่งออกและการนำเข้า ประเภทของอุตสาหกรรมและการลงทุน รายงานประจำปีและ ผลกำไร การเจรจาการค้า การจดทะเบียนการค้าและกฎหมายธุรกิจ  
Investment of German companies in ASEAN countries and the Mekong Sub-Region, imports and exports, types of industry and investment, annual reports and profits, trade negotiations, commercial registration, and business laws
- HS 724 809      ภาษาเยอรมันเพื่อการนำเสนอทางธุรกิจ      3 (3-0-6)  
**German for Business Presentations**  
เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ \*HS 722 110#  
การแนะนำองค์กรธุรกิจ แผนการตลาด ข้อมูลรายได้และผลกำไรประจำปี การนำเสนอสินค้า การรับประกันสินค้าและการบริการลูกค้า แผนการอนาคต  
Introducing a business organization, market plans, annual turnovers and profits, presenting products, warrant and customer services, future plans

HS 724 810	<b>ภาษาเยอรมันในสถานที่ทำงาน</b> <b>German for the Workplace</b> เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ *HS 722 110# การสนทนาทางโทรศัพท์ การบริการลูกค้าและการให้ข้อมูล จดหมายธุรกิจและ บันทึกข้อความ การโฆษณาและการประชาสัมพันธ์ การประชุม การสมัครงาน Telephone conversation, customer services and giving information, business letters and memorandums, advertising and public relations, meeting, job application	3 (3-0-6)
HS 724 811	<b>ภาษาเยอรมันเพื่อการประชุมทางธุรกิจ</b> <b>German for Business Meetings</b> เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ *HS 722 110# การแนะนำผู้เข้าร่วมประชุม การกล่าวเปิดประชุม การพิจารณาทบทวน การประชุมในครั้งก่อนหน้า การแนะนำวาระการประชุม วาระสืบเนื่องและวาระเพื่อ พิจารณา การเสนอความคิดเห็น การสรุป การกำหนดวันเวลาในการประชุมครั้งต่อไป การกล่าวปิด รายงานการประชุม Introducing attendants, opening the meeting, reviewing past business, introducing the agenda, matters arising, matters for consideration, giving opinions, summarizing, agreeing on time and date for the next meeting, closing the meeting, minutes of the meeting	3 (3-0-6)
HS 724 812	<b>ภาษาเยอรมันเพื่อเศรษฐกิจและการค้า</b> <b>German for Economy and Commerce</b> เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ *HS 722 110# บทความภาษาเยอรมันเกี่ยวกับนโยบายทางด้านเศรษฐกิจและการค้าของกลุ่ม ประเทศที่ใช้ภาษาเยอรมันและสหภาพยุโรป ข่าวภาษาเยอรมันเพื่อเศรษฐกิจและการค้า ศัพท์เฉพาะทาง และกรณีศึกษา	3 (3-0-6)

German articles about economic and trade policy of the German speaking countries and the European Union, German news relating to economy and commerce, technical terms, case studies

HS 724 813      ภาษาและวัฒนธรรมเยอรมันเพื่อการเจรจาต่อรอง      3 (3-0-6)

**German Language and Culture for Negotiation**

เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ \*HS 722 110#

ธรรมชาติของการเจรจาต่อรอง บทบาทของภาษาและวัฒนธรรมเยอรมันเพื่อการเจรจาต่อรอง การปรับปรุงการสื่อสารในการเจรจาต่อรอง จริยธรรมในการเจรจาต่อรอง กรณีศึกษา

Nature of negotiation, roles of German language and culture for negotiation, improving communication in negotiation, ethics in negotiation, case studies

HS 724 814      ภาษาเยอรมันเพื่อการเงินและการธนาคาร      3 (3-0-6)

**German for Finance and Banking**

เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ \*HS 722 110#

บทอ่านภาษาเยอรมันเกี่ยวกับ บทบาทของกระทรวงการคลัง ภาวะเงินฝืดและเงินเฟ้อ ประเภทของธนาคารและบัญชีเงินฝาก การแลกเปลี่ยนและอัตราแลกเปลี่ยน การโอนเงิน อัตราดอกเบี้ย การให้สินเชื่อและการให้กู้

German articles about the role of Ministry of Finance, deflation and inflation, types of bank and bank account, money exchange and exchange rate, money transfer, interest rates, giving credit and granting a loan

HS 724 815      ภาษาในหนังสือพิมพ์เยอรมัน      3 (3-0-6)

**Language in German Newspapers**

เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ \*HS 722 110#

ภาษาเยอรมันที่ใช้ในหนังสือพิมพ์เยอรมัน การพาดหัวข่าวและหัวข้อข่าว ข่าวสั้นประจำวัน ข่าวทันโลก ข่าววิพากษ์ และบทความ

German used in German newspapers, headlines and news topics, daily short news; global news, commentaries and features

HS 724 816

ภาษาเยอรมันเพื่อการสื่อสาร

3 (3-0-6)

Communicative German

เงื่อนไขของรายวิชา : HS 722 109# หรือ \*HS 722 110#

ไวยากรณ์และการสื่อสาร ภาษาในงานโฆษณา การแปลเพื่อการสื่อสาร การเจรจา  
ต่อรอง ภาษากับเทคโนโลยี การเปรียบเทียบภาษาอังกฤษและภาษาเยอรมัน

Grammar and communication, language in advertisements, communicative translation, negotiation, language and technology, and comparison between English and German